

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 296/2009

tat-8 ta' April 2009

dwar regoli dettaljati għal għajjuna amministrattiva fl-esportazzjoni ta' ċerti ġobnijiet soġġetti għal restrizzjonijiet ta' kwota u li jikkwalifikaw għal trattament speċjali għall-importazzjoni fl-Istati Uniti tal-Amerika

(Tfassil mill-ġdid)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

## Artikolu 1

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 172(2) tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Għall-esportazzjoni lejn l-Istati Uniti tal-Amerika (inklużi Puerto Rico u l-Ħawaj) ta' ġobnijiet "Žvedizi jew Ementaler bil-formazzjoni tal-għajn", elenkati taht is-sottointestaturi 0406.90.44 sa 0406.90.48 tal-"Iskema Armonizzata tat-Tariffi tal-Istati Uniti tal-Amerika", u li huma soġġetti għal restrizzjonijiet ta' kwota, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru esportatur għandu jorog, fuq talba tal-esportatur, ċertifikat li jaqbel mal-mudell f'Anness I.

Billi:

## Artikolu 2

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2248/85 tal-25 ta' Lulju 1985 dwar regoli dettaljati għal għajjuna amministrattiva fl-esportazzjoni ta' ċerti ġobnijiet soġġetti għal restrizzjonijiet ta' kwota u li jikkwalifikaw għal trattament speċjali għall-importazzjoni fl-Istati Uniti tal-Amerika <sup>(2)</sup> ġie emendat b'mod sostanzjali kemm-il darba <sup>(3)</sup>. Billi għandhom isiru aktar emendi, jehtieg li jiġi riformulat fl-interess taċ-ċarezza.
- (2) Il-Komunità u l-Istati Uniti tal-Amerika ftiehm skont il-GATT li jippermettu l-importazzjoni fl-Istati Uniti ta' ġobon li jorigina mill-Komunità soġġett għal restrizzjonijiet ta' kwota b'seħħ mill-1 ta' Jannar 1980. Dan il-ftehim ġie approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 80/272/KEE <sup>(4)</sup>.
- (3) L-Istati Uniti tal-Amerika ntrabtu li jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex il-ġestjoni tal-kwota tkun tali li tippermetti l-aħjar użu tagħha. Fid-dawl tal-esperjenza, jidher xieraq li tissaħħaħ il-koperazzjoni amministrattiva mal-Istati Uniti tal-Amerika biex ikun żgurat li l-kwoti ta' ċerti ġobnijiet ta' orġini Komunitarja jintużaw bis-shiħ. Għaldaqstant, il-ġobnijiet ikkonċernati għandhom jiġu akkumpanjati minn ċertifikat mahruġ mill-awtoritajiet kompetenti tal-Komunità.
- (4) Il-miżuri pprovvduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni tal-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

1. Il-formoli msemmija fl-Artikolu 1 għandhom jkunu stampati fuq karta bajda, ta' tad-dimensjonijiet 210 × 296 mm, u għandhom ikunu miktuba bl-Ingliż. Kull ċertifikat għandu jingħata numru tas-serje mill-awtorità li tkun harġitu. L-Istati Membri esportaturi jistgħu jitolbu li ċ-ċertifikati mahruġa fit-territorju tagħhom jkunu miktuba fil-lingwa uffiċjali tagħhom, jew f'wahda mil-lingwi uffiċjali tagħhom, barra milli bl-Ingliż.

2. Kull ċertifikat għandu jsir f'originali u f'tal-anqas żewġ kopji. Il-kopji għandu jkollhom l-istess numru tas-serje bħall-originali. L-original u l-kopji għandhom ikunu ttajpjati jew miktuba bl-idejn, b'ittri kbar bil-linka.

## Artikolu 3

1. Iċ-ċertifikat u l-kopja tiegħu għandhom jinharġu mill-awtorità mahtura għal dan il-ghan mill-Istat Membru esportatur.

2. L-awtorità li toħroġ iċ-ċertifikat għandha żzomm kopja tiegħu. L-original u l-kopja l-oħra għandhom ikunu pprezentati fl-uffiċċju tad-dwana tal-Komunità fejn titressaq id-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni.

3. L-uffiċċju tad-dwana msemmi fil-paragrafu 2 għandu jimla s-sezzjoni xierqa fuq l-original u jibghatha lura lill-esportatur jew lir-rappreżentant tiegħu. Għandu jżomm kopja.

## Artikolu 4

Iċ-ċertifikat ma jkunx validu sakemm ma jkunx ittimbrat kif xieraq mill-uffiċċju tad-dwana. Għandu jkopri l-kwantità ta' ġobon indikat fuqu, u għandu jitressaq lill-awtoritajiet tad-dwana tal-Istati Uniti tal-Amerika. Madankollu, kwantità li taqbeż b'mhux aktar minn 5 % ta' dik indikata fiċ-ċertifikat għandha tkun meqjusa bħala koperta minnu.

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 210, 7.8.1985, p. 9.<sup>(3)</sup> Ara l-Anness II.<sup>(4)</sup> ĠU L 71, 17.3.1980, p. 129.

*Artikolu 5*

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jivverifikaw l-orijini, it-tip, il-kompożizzjoni u l-kwalità tal-ġobnijiet li għalihom jinharġu ċ-ċertifikati.

*Artikolu 6*

Ir-Regolament (KEE) Nru 2248/85 jithassar.

Ir-referenzi għar-Regolament imhassar għandhom jitqiesu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness III.

*Artikolu 7*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 8 ta' April 2009.

*Għall-Kummissjoni*

Mariann FISCHER BOEL

*Membru tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX I

## EUROPEAN COMMUNITY

1. Exporter	<b>► CERTIFICATE</b> <b>FOR THE EXPORT OF SWISS OR EMMENTALER</b> <b>CHEESE WITH EYE FORMATION TO THE UNITED</b> <b>STATES OF AMERICA ◀</b> No <span style="float: right;">ORIGINAL</span>	
2. Consignee	3. Issuing authority	
<b>NOTES</b> A. This certificate must be made out in one original and at least two copies. B. The description of the cheese must include the type in addition to any brand or trade name. C. The original and one copy must be produced for certification to the customs office with which the export declaration is lodged. D. The original must be produced to the customs authorities of the United States of America.		
4. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of cheese	5. Gross mass (weight) in kg	
	6. Net mass (weight) in kg	
	7. Invoice(s) No(s)	
8. THE ISSUING AUTHORITY hereby certifies that the cheese described above: — was produced in the Community from raw materials of Community origin, — is of sound and fair marketable quality. Place and date: <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp)</span> </div>		
<b>9. CERTIFICATION BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY</b> Authorisation for the export to the United States of America of the cheese covered by this certificate has been given. Export declaration: — type: — number: — date of acceptance: <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp)</span> </div>		

## ANNEX II

**Ir-Regolament imħassar bl-emendi suċċessivi tiegħu**

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2248/85 (ĠU L 210, 7.8.1985, p. 9)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2651/85 (ĠU L 251, 20.9.1985, p. 40)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 222/88 (ĠU L 28, 1.2.1988, p. 1)	L-Artikolu 29 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 3450/93 (ĠU L 316, 17.12.1993, p. 4)	L-Artikolu 2 biss

## ANNEX III

**Tabella ta' korrelazzjoni**

Ir-Regolament (KEE) Nru 2248/85	Dan ir-Regolament
L-Artikoli 1-5	L-Artikoli 1-5
—	L-Artikolu 6
L-Artikolu 6	L-Artikolu 7
L-Anness I	—
L-Anness II	L-Anness I
—	L-Anness II
—	L-Anness III